

VISION

WHEEL MAINTENANCE RECOMMENDATIONS

VISION

INDEX

Maintenance recommendations

5

Raccomandazioni di Manutenzione

7

Wartungsempfehlung der Laufräder

9

Préconisations D'entretien

11

Recomendaciones de mantenimiento

13

ホイールの推奨メンテナンス

15

輪組保養維修

17



WHEEL MAINTENANCE RECOMMENDATIONS

It is the user's responsibility to examine the product on a regular basis to determine the need for service or replacement. Cyclists should inspect their bicycle and parts on a regular basis in order to detect damage that may have occurred from normal use or for missing parts. Check all parts for damage and wear before every use. Should any problems or concerns arise, discontinue riding the bicycle and have it inspected by a qualified bicycle technician.



WARNING

Using wheels that have not been installed or centered correctly, present broken, damaged, or has missing parts may fail or cause rider to lose control of bicycle leading to accident, resulting in personal injury or death.

HUB MAINTENANCE

Vision hubs are equipped with high grade, precision, sealed cartridge bearings. Due to varying factors it is important to have the hub bearings inspected and maintained periodically. The recommended service intervals are:

- Inspection after each riding season, one calendar year, or 8,000 to 10,000 Km, whichever comes first.
- After use in rain, storm, muddy, and wet conditions
- Anytime rotational smoothness, signs of corrosion, damage to rubber seals and bearing covers is apparent.

Tech Tips:

- Avoid getting solvents, aerosol lubricants (as for chain), and strong cleaning solutions on the hubs; avoid as well products containing sulfates or sulfur.
- The solvent can wick passed the seals, break down the bearing grease or compromise the protective surface of hub body and its components.
- When washing the bike, use only mild soap and a gentle stream of water for rinsing. After cleaning wheels make sure to thoroughly rinse the bike in clean water until all traces of any cleaner are removed. Always avoid pressure washing. Such systems can direct super heated water with special wetting agents at 10X atmospheric pressure, forcing water passed the bearing seal and removing vital bearing grease.



CAUTION

Since specific tools and experience are necessary for hub maintenance, it is recommended that the service should be done by a Vision Authorized Service Center.

Please contact the Authorized Vision Distributors and Warranty Service Centers closest to your country of residence. A list of Authorized is posted at VISIONTECHUSA.COM.

RIM MAINTENANCE

- When braking, especially during descents, use both front and rear brakes. Front and Rear brakes have different benefits and limitations, so use them according to instructions from an experienced rider. It is important that both rims are employed during descents to properly dissipate heat.
- When riding in wet or dirty conditions, listen for scraping sounds that might indicate soil or grit is trapped in the brake pad. If so, the pad will be less effective for stopping and extra abrasive against the rim. Stop, remove the wheel and inspect the pad surface. Remove any debris before it damages the rim brake surface.
- Water on the rim and brake pads will reduce brake effectiveness. In the wet, allow extra distance for stopping.
- Vigorous braking will cause brake pads to melt and mark the rim brake track. Do not allow melted pad material to accumulate on the rim surface. Pad deposits should be removed with care using a slightly abrasive pad and alcohol. Be careful to keep solvents from reaching the tire or the rim cement securing the tire. Pad material on the rim brake track can interfere with brake response, cause vibration, and create hot spots that could damage the rim.
- If, during frequent inspections, noticeable impact damage or any other deformation of the rim is apparent, discontinue use and immediately seek advice from an experienced mechanic. If an experienced mechanic is unavailable, contact Vision directly at VISIONTECHUSA.COM.



WARNING

In the event of a bicycle accident, discontinue riding the bicycle until it has been thoroughly examined by a qualified bicycle mechanic, and any damaged parts replaced.



RACCOMANDAZIONI DI MANUTENZIONE

E' responsabilità dell'utente esaminare il prodotto regolarmente per determinare la necessità di manutenzione o di sostituzione. Controllare lo stato ed il consumo di tutte le parti prima di ogni utilizzo. In caso di problemi o dubbi, interrompere l'uso della bicicletta e farla ispezionare da un meccanico qualificato.



WARNING

L'utilizzo di ruote che non siano state installate correttamente, che presentino danni o parti mancanti potrebbe causare la loro

rottura e la conseguente perdita del controllo della bicicletta da parte del ciclista provocando un incidente, che porti a infortunio o alla morte.

MANUTENZIONE DEL MOZZO

I mozzi Vision sono equipaggiati con cuscinetti sigillati ad alta precisione e scorrimento. A causa di diversi fattori è importante che i cuscinetti siano sottoposti a ispezione e manutenzione periodica. Gli interventi di manutenzione raccomandati sono:

- Ispezione dopo ogni stagione ciclistica, anno solare, oppure dopo 8,000 - 10,000 Km a secondo dell'utilizzo fatto in precedenza.
- Ispezione dopo l'utilizzo in condizioni di pioggia, tempesta, fango, e condizioni di umidità.
- Ispezione ogni volta che si riscontra un problema di scorrevolezza, segni di corrosione, danni alla guarnizione in gomma e ai coperchi dei cuscinetti.

Suggerimenti Tecnici:

- Evitare l'utilizzo di solventi, lubrificanti spray (come quelli usati per la catena) e forti soluzioni di pulizia, così come prodotti contenenti solfati o zolfo.
- Il solvente può rovinare le guarnizioni, influire sul grasso dei cuscinetti o compromettere la superficie protettiva del mozzo e delle sue parti interne.
- Durante il lavaggio della bicicletta, utilizzare solo sapone neutro e un getto d'acqua delicato per il risciacquo. Dopo aver pulito le ruote, assicurarsi di risciacquare a fondo la bicicletta con acqua pulita fino a rimuovere tutte le tracce di detergente. Evitare sempre il lavaggio a pressione. Tali sistemi infatti possono forzare l'acqua a passare la tenuta del cuscinetto e rimuovere il grasso vitale del cuscinetto.

CAUTION

Si raccomanda che l'intervento sia eseguito da un Centro di Assistenza Autorizzato Vision, dato che sono necessari strumenti specifici ed esperienza per la manutenzione del mozzo. Si prega di contattare il distributore autorizzato Vision e il Centro di Assistenza alla Garanzia del proprio Paese di residenza. La lista dei centri autorizzati si può trovare su VISIONTECHUSA.COM.

MANUTENZIONE CERCHIO

- Quando si frena, specialmente durante le discese, utilizzare sia il freno anteriore sia quello posteriore. I freni anteriore e posteriore hanno benefici e limitazioni differenti, usarli in accordo con le istruzioni fornite da un meccanico esperto. E' importante che entrambi i cerchi siano utilizzati durante le discese per dissipare il calore.
- Quando correndo in condizioni di sporco o di umidità si avverte un rumore di raschiatura, potrebbe indicare che sporco o polvere sono rimaste intrappolate nel pattino del freno. In questo caso, il pattino sarà meno efficiente nella frenata e provocherà un'abrasione maggiore al cerchio. Fermarsi, rimuovere la ruota e ispezionare la superficie del pattino. Rimuovere qualunque detrito prima che danneggi la superficie frenante del cerchio.
- La presenza di acqua sul cerchio e sui pattini riduce l'efficienza della frenata. Col bagnato infatti, aumenta la distanza di arresto.
- Una frenata potente consumerà le pastiglie dei freni e segnerà la pista frenante. Si raccomanda inoltre di evitare l'accumulo di materiale sulle superfici del cerchio. I materiali depositati devono essere rimossi con cura usando un tampone leggermente abrasivo e alcool. Fare attenzione a non lasciare che i solventi raggiungano il pneumatico o la sezione del cerchio che fissa il pneumatico. Il materiale depositato sulla pista frenante può interferire con la frenata, causare vibrazioni e creare punti caldi che potrebbero danneggiare il cerchio.
- Se durante le frequenti ispezioni, appaiono evidenti danni d'impatto o altre deformazioni del cerchio, interrompere l'utilizzo e chiedere immediatamente consiglio a un meccanico esperto. Se questo non è possibile, contattare direttamente Vision sul sito WWW.VISIONTECHUSA.COM.

WARNING

Nel caso di un incidente in bicicletta, interrompere l'utilizzo finché il prodotto non sia stato esaminato con cura da un meccanico qualificato e venga sostituita ogni singola parte danneggiata.



WARTUNGSEMPFEHLUNG DER LAUFRÄDER

Rennradfahrer sollten ihr Rad und alle Teile in regelmäßigen Abständen auf Abnutzungserscheinungen oder fehlende Teile kontrollieren. Prüfen Sie alle Teile vor jedem Einsatz auf Schäden oder Verschleiß. Sollten irgendwelche Probleme oder Bedenken auftreten, benutzen Sie das Rad bitte nicht mehr, bis es von einem Fachmann überprüft wurde.



WARNING

Der Gebrauch von falsch eingebauten, nicht richtig zentrierten, gebrochenen oder beschädigten Laufrädern und solchen, bei denen Teile fehlen, kann zum Versagen der Laufräder führen oder dazu, dass der Radfahrer die Kontrolle über das Rad verliert. Dies kann Unfälle mit Verletzungen oder tödlichem Ausgang verursachen.

WARTUNG DER NABE

Vision Naben sind mit hochgradigen, präzisen, gedichteten Catridge-Lagern ausgestattet. Aus verschiedenen Gründen ist es wichtig, die Nabenlager regelmäßig zu prüfen und zu warten. Die empfohlenen Inspektionszeiträume sind:

- Inspektion entweder nach jeder Radsaison, einmal jährlich oder zwischen 8.000 und 10.000 km – je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt.
- Nach Gebrauch bei Nässe, im Regen, bei Sturm und im Schmutz.
- Bei unruhigem Lauf, Zeichen von Korrosion, Beschädigung der Dichtungsgummis und/oder der Lagerabdeckkappen.

Technische Tipps:

- Vermeiden Sie, dass Lösungsmittel, Aerosolschmiermittel (wie bei der Kette) und starke Reinigungslösungen auf die Naben gelangen; Vermeiden Sie auch Produkte, die Sulfate oder Schwefel enthalten.
- Das Lösungsmittel kann die Dichtungen zerstören, das Lagerfett abbauen oder die Schutzfläche des Nabenkörpers und seiner Komponenten beeinträchtigen.
- Verwenden Sie zum Waschen des Fahrrads nur milde Seife und einen sanften Wasserstrahl zum Spülen. Spülen Sie das Fahrrad nach dem Reinigen der Räder gründlich mit sauberem Wasser ab, bis alle Spuren von Reiniger entfernt sind. Vermeiden Sie immer Druckwäsche. Solche Systeme können überhitztes Wasser mit speziellen Benetzungsmitteln bei 10fachem Atmosphärendruck leiten, wodurch Wasser durch die Lagerdichtung gedrückt wird und das so extrem wichtige Lagerfett entfernt wird.

CAUTION

Da für die Wartung der Naben spezielle Werkzeuge und Erfahrung nötig sind, empfehlen wir diese Arbeiten von einem autorisierten Vision Service Center ausführen zu lassen. Bitte kontaktieren Sie den nächstgelegenen autorisierten Vision Vertriebshändler und/oder ein Garantie Center. Eine Liste der autorisierten Center finden Sie unter VISIONTECHUSA.COM.

LAUFRAD ERSATZTEILE

- Beim Bremsen, vor allem während der Abfahrt, benutzen Sie bitte beide Bremsen – vorne und hinten. Vorder- und Hinterbremse haben unterschiedliche Leistungen und Beschränkungen. Lassen Sie sich diesbezüglich von einem erfahrenen Rennradfahrer beraten. Um Überhitzung zu vermeiden, ist es wichtig, dass bei der Abfahrt beide Felgen eingesetzt werden.
- Bei nassen oder schmutzigen Bedingungen sollten Sie auf Kratzgeräusche achten, die auf Schmutz oder Staub auf den Bremsbelägen hinweisen. In diesem Fall sind die Bremsen weniger effizient und die Abnutzung der Felgen erhöht. Halten Sie an und bauen Sie das Laufrad aus und prüfen Sie die Oberfläche der Bremsbeläge. Entfernen Sie allen Schmutz, bevor die Bremsfläche der Felgen beschädigt wird.
- Wasser auf der Felge und auf den Bremsbelägen verringert die Bremsleistung. Bei Nässe sollten Sie mit einem längerem Bremsweg rechnen.
- Bei starkem Bremsen können die Bremsbeläge schmelzen und bilden eine Bremsspur. Achten Sie darauf, dass sich kein geschmolzener Bremsabrieb auf der Felgenoberfläche ansammelt. Brems-Ablagerungen sollten vorsichtig mit einem leicht gröberem Pad und Alkohol entfernt werden. Achten Sie darauf, dass Lösungsmittel den Reifen oder den Kleber nicht berühren, der den Reifen sichert. Bremsbelag auf der Felge kann das Ansprechen der Bremse beeinträchtigen, Vibrationen verursachen und heiße Stellen erzeugen, die die Felge beschädigen könnten.
- Sollten Sie bei einer Inspektion einen Schaden durch Schlag oder Aufprall oder eine sonstige Verformung der Felge feststellen, benutzen Sie das Laufrad bitte nicht mehr, bis ein erfahrener Mechaniker es überprüft hat. Sollten Sie keinen Fachmann in Ihrer Nähe haben, kontaktieren Sie uns bitte direkt über: VISIONTECHUSA.COM.

WARNING

Im Falle eines Fahrradunfalls sollte das Rad solange nicht mehr benutzt werden, bis es eingehend von einem Fachmann geprüft und alle beschädigten Teile ersetzt wurden.



PRÉCONISATIONS D'ENTRETIEN

Il en va de la responsabilité de l'utilisateur d'examiner régulièrement le produit pour déterminer les nécessités d'entretien, de réparation ou de changement. L'utilisateur doit contrôler le vélo et les composants pour identifier les éventuels dommages apparus lors de l'utilisation. Contrôlez régulièrement l'état d'usure ou de corrosion des pièces avant utilisation. En cas d'anomalie, de problème ou de doute, n'utilisez pas votre vélo et n'hésitez pas à demander conseil à un technicien spécialisé cycle.



WARNING

Des roues mal installées, mal centrées, qui présentent des traces de rupture ou toute autre anomalie peuvent céder à tout moment et provoquer une perte de contrôle du vélo, entraînant un risque d'accident, de lésions physiques, voire de mort.

ENTRETIEN DU MOYEU

Les moyeux Vision sont équipés avec des roulements annulaires à cartouche de haute qualité. Il est recommandé de vérifier les roulements et de les soumettre à un entretien périodique. Les intervalles d'entretien recommandés sont :

- Inspection après chaque saison, ou après 8,000 - 10,000 Km, selon l'usage.
- Après l'usage en condition de pluie, tempête, boue et humidité.
- En cas de problème de fluidité, de trace ou de corrosion, de dommages aux joints et aux capots.

Recommandations Techniques:

- Évitez de mettre des solvants, des lubrifiants en aérosol (comme pour la chaîne), ou des solutions de nettoyage fortes sur les moyeux, évitez également les produits contenant des sulfates ou du soufre.
- Le solvant peut traverser les joints, dissoudre la graisse des roulements ou compromettre la surface de protection du corps du moyeu et de ses composants.
- Lors du lavage du vélo, utilisez uniquement du savon doux et un jet d'eau douce pour le rinçage. Après avoir nettoyé les roues, assurez-vous de bien rincer le vélo à l'eau claire jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucune trace de produit de nettoyage. Bien éviter le lavage sous pression.

CAUTION

L'expérience ainsi que des outils spécifiques sont indispensables pour effectuer l'entretien du moyeu. Cette opération doit être effectuée par un technicien spécialisé ou par un Service Center autorisé Vision. Contactez le distributeur autorisé Vision et le Service Center du pays de résidence. La liste des distributeurs est disponible sur VISIONTECHUSA.COM.

ENTRETIEN DE LA JANTE

- Lors du freinage, en particulier dans les descentes, utilisez les deux freins avant et arrière. Il est important que les deux freins soient utilisés lors des descentes pour dissiper de manière efficace la chaleur.
- Lorsque vous utilisez le vélo par des conditions difficiles (pluie ou route dégradée) prêtez attention au bruit du freinage qui peut indiquer que les patins de freins sont souillés ou ont incorporé des résidus. Dans ces conditions, le patin sera moins efficace et plus abrasif pour la jante. Arrêtez-vous, inspectez la surface du patin. Enlevez les résidus pouvant endommager la surface de freinage.
- De l'eau sur la jante ou sur le patin de frein réduira l'efficacité du freinage. En condition de mouillé, prévoir une distance supérieure pour l'arrêt complet.
- Un freinage vigoureux fera fondre les plaquettes de freins et marquera la piste de freinage de la jante. Ne laissez pas les matériaux fondus s'accumuler sur la surface de la jante. Les dépôts de plaquettes doivent être retirés avec soin en utilisant un tampon légèrement abrasif et de l'acool. Veillez à ce que les solvants n'atteignent pas le pneu ou le ciment de la jante fixant le pneu. Le matériau de protection sur la piste de freinage peut interférer avec la réponse du frein, provoquer des vibrations et créer des points chauds susceptibles d'endommager la jante.
- Si lors des inspections, des traces évidentes de dommages, impact ou autres déformations apparaissent sur les jantes, interrompez tout de suite l'utilisation et n'hésitez pas à demander conseil à un technicien spécialisé ou contactez le Service Center Vision autorisé. En cas de doute il est possible de contacter directement Vision sur le site VISIONTECHUSA.COM.

WARNING

En cas d'accident en vélo, interrompez tout de suite l'utilisation et faites contrôler votre vélo par un technicien spécialisé du Service Center Vision autorisé, ne reprenez pas son utilisation avant que chaque partie endommagée ne soit remplacée.



RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO DE RUEDAS

Es responsabilidad del usuario examinar el producto de manera regular para determinar la necesidad de mantenimiento o sustitución. El ciclista debe inspeccionar su bicicleta y componentes de manera regular para detectar daños que puedan haber ocurrido derivados de un uso normal o por la falta de piezas. Compruebe todas las piezas por daños o desgaste antes de cada uso. En caso de existir cualquier problema o ante una duda, deje de utilizar su bicicleta y haga que sea examinada cuidadosamente por un mecánico experto en bicicletas.



WARNING

Utilizar ruedas que hayan sido instaladas o centradas incorrectamente, presenten piezas rotas, dañadas o ausentes puede provocar un accidente, con resultado de daños personales o, incluso, muerte.

MANTENIMIENTO DE LOS BUJES

Los bujes Vision están equipados con rodamientos sellados de alta calidad. Debido a diversos factores, es necesario inspeccionar y mantener los rodamientos de los bujes de forma periódica. Los intervalos recomendados son los siguientes:

- Inspección después de cada temporada, un año del calendario o entre 8.000 y 10.000 kilómetros, cualquiera de estas condiciones que suceda primero.
- Después de lluvia, tormenta, barro y condiciones húmedas en general.
- En cualquier momento en el que la suavidad de rotación del buje no sea la adecuada, se den signos de corrosión o que los daños en las juntas de goma o tapas del buje sean aparentes.

Sugerencias:

- Evite el uso de disolventes, lubricantes en aerosol (como para la cadena) y productos de limpieza fuertes en los bujes; evitar también, productos que contengan sulfatos o azufre.
- El disolvente puede atravesar las juntas, corromper la grasa del rodamiento o comprometer la protección de la superficie del cuerpo del buje y sus componentes.
- Cuando lave la bicicleta, use solo jabón suave y un chorro ligero de agua para enjuagar. Después de limpiar las ruedas asegúrese de aclarar bien la bicicleta con agua limpia hasta que todos los rastros de detergente hayan sido eliminados. Evite siempre el lavado a presión. Dichos sistemas pueden dirigir el agua a la presión atmosférica multiplicada por 10, forzándola a pasar el sello del rodamiento y eliminar la grasa vital del mismo.

⚠ CAUTION

Dado que se necesitan herramientas y experiencia específica para el mantenimiento de los bujes, se recomienda que este servicio sea realizado por un Vision Authorized Service Center.

Contacte el distribuidor autorizado Vision y el centro de garantía Vision más cercano a su residencia.

Una lista de estos centros autorizados se encuentra en el sitio VISIONTECHUSA.COM.

MANTENIMIENTO DE LA LLANTA

- Durante el frenado, especialmente durante largos descensos, utilice ambos frenos delantero y trasero. Los frenos delantero y trasero tienen ventajas e inconvenientes, utilicemos del modo recomendado por un ciclista con experiencia. Es importante que ambas llantas sean utilizadas durante la frenada, para repartir el esfuerzo y disipar el calor generado.
- Cuando ruede en condiciones húmedas o con suciedad, preste atención a sonidos de “rayado” durante la frenada, que puede indicar que alguna suciedad ha quedado atrapada en las zapatas. En ese caso, la zapata de freno será menos efectiva y puede dañar la superficie de la llanta. Pare, desmonte la rueda e inspeccione la superficie de la zapata. Quite cualquier partícula o suciedad antes de que pueda dañar la superficie de la llanta.
- El agua en la llanta o en las zapatas reduce la efectividad de la frenada. Tenga en cuenta esta indicación, y anticipe la frenada en condiciones de lluvia.
- Un frenado extremo hará que las pastillas de freno se dañen y marquen la pista de la llanta. No permita que el material desprendido de la zapata se acumule en la superficie de la llanta. Este material debe eliminarse con cuidado con ayuda de una bayeta ligeramente abrasiva y alcohol. Evite que disolventes alcancen el neumático o el pegamento que fija el tubular. El material acumulado en la pista de frenado de la llanta puede interferir en la calidad del frenado, causar vibración y crear un sobrecalentamiento que podría dañar la rueda.
- En el caso que durante las frecuentes inspecciones se vea algún daño producido por impacto u otra deformación, deje de utilizar la rueda inmediatamente y acuda a un mecánico de bicicletas cualificado. En caso de no poder contactar con un mecánico, contacte Vision en el sitio VISIONTECHUSA.COM.

⚠ WARNING

En caso de accidente, deje de utilizar la rueda inmediatamente y acuda a un mecánico de bicicletas cualificado, y reemplace las piezas dañadas.



ホイールの推奨メンテナンス

サービスや取り替えの必要を決定するために、製品を定期的に点検することは、ユーザーの責任です。サイクリストは、通常の使用やパーツ交換時にできた損傷なのを見分けるために、定期的に自転車やパーツを点検しなければなりません。使用する前は、毎回、全てのパーツの損傷や状態を確認してください。いかなる問題や懸念がある場合には、自転車の使用を止め、資格を持った自転車整備士によって点検してもらってください。



WARNING

正しく取り付けや設置をされていないホイールは、自転車のコントロールを失い、怪我や死にいたる事故を引き起こすパーツの損傷になることがあります。

ハブメンテナンス

Visionのハブは、ハイグレードで、高精度なカートリッジベアリングを使用しています。ハブベアリングを定期的に点検やメンテナンスをすることは、様々な要因のために重要です。サービスの推奨間隔は以下のようになります。:

- 毎シーズン、1年に1回、または、8000から10000キロ後のどちらか初めに方に点検。
- 雨、嵐、泥などウェットコンディションでの使用後。
- 回転のなめらかさ、腐食のサイン、ラバーシールやベアリングカバーの損傷が明らかになった時はいつでも。

技術情報:

- シンナー性溶剤、エアゾール式ルブ(チェーン用)や強力な洗浄液がハブに付かないようにしましょう;硫酸や硫黄を含む製品も避けてください。
- 溶剤がシーリングを通過すると、ベアリングのグリスや、ハブボディの保護面や内部にダメージを与える恐れがあります。
- 自転車の洗浄は、効き目がおだやかな洗剤を使い、水でそっとすすいでください。ホイールを洗ったあとは、洗浄液を完全に洗い流してください。強い水流で洗うことは避けてください。熱い湯を10気圧以上の圧力でかけるとベアリングのシーラントを通過して、ベアリンググリスを洗い流してしまうことがあります。

⚠ CAUTION

ハブメンテナンスには、特殊な工具と経験が必要ですので、Vision認定サービスセンターによって、サービスを受ける事をお勧めします。国や地域に最も近い認定されたVision輸入業者や保証サービスセンターへ連絡をしてください。VISIONTECHUSA.COM に認定された全てのリストが記載されています。

リムメンテナンス

- ブレーキ時、特に下りの間、フロントとリア両方を使用してください。フロントとリアブレーキは、異なる利点と限界があります、経験あるライダーからの説明に従って使用してください。それは、下りの間、両方のリムがしっかりと放熱されるために重要です。
- ウェットや汚れた状態での使用の時、ブレーキパッドに土や砂があって、擦れている音がしているかどうかよく注意してください。その場合、パッドは、効果的な制動を失い、リムに対して特に損傷を与えます。停止し、ホイールを外し、パッド面を良く調べてください。リムブレーキ面へ損傷を与える前に、いかなる破片も取り除いてください。
- リムやパッド上の水分は制動効果を減少させます。ウェット時では、停止まで余分に距離を見込んでください。
- 激しいブレーキングはパッドを溶かしリムブレーキ面に残留させます。残留物が重なって蓄積しないようにしましょう。弱いヤスリとアルコールを使って除去しましょう。洗浄のための溶液がタイヤやリムセメントにかかることがないようにしてください。リムブレーキ面にパッドの残留物が残るとブレーキングの反応性に悪影響を及ぼし、リム温度を上げてリムにダメージを与える恐れがあります。
- 頻繁な点検の間に、影響を与える損傷やリムの変形が明らかな時は、使用を止め、すぐに経験ある整備士からアドバイスを受けてください。経験ある整備士がいない場合、VISIONTECHUSA.COM で直接Visionへ連絡してください。

⚠ WARNING

自転車事故の時は、資格を持った自転車整備士によって完全に点検され、損傷パーツが交換されるまで自転車を
使用しないでください。



輪組保養維修

產品使用者有責任定期檢查產品以決定修理或更換。騎乘者應定期檢查其自行車與零件否在正常使用下產生損壞或遺失零件。每次騎乘前檢查所有損壞或磨損零件。若有任何問題或疑慮，停止騎乘並由合格之技術人員檢查。



WARNING

使用未正確安裝，有損壞或缺少零件的輪組，可引起自行車失控導致意外而造成受傷或死亡。

花殼保養維修

Vision花殼是配備高級精確的密封卡式培林，由於不同的重要因素，請定期檢查與保養花殼軸承。建議依以下時間間隔：

- 每個騎乘季節後檢查、每一年或騎乘里數超過 8,000 至 10,000 公里。
- 在下雨、風暴、泥濘和潮濕情況下使用後。
- 顯現旋轉的順暢度，腐蝕，橡膠封條和軸承蓋損壞的跡象。

技術提醒：

- 避免於輪組及花鼓使用溶劑、潤滑油品（如鏈條油）、強酸或強鹼清潔溶劑，其他包括硫酸鹽或硫磺等也禁止使用。
- 上述溶劑有可能侵蝕軸承密封圈，進而破壞軸承的內部潤滑油脂以及造成損壞花鼓本體。
- 清洗自行車時，建議使用成份溫和的肥皂以及清水。並且在完成清洗後，儘速以乾布將表面擦乾。在任何情況下，請避免使用高壓水槍，以避免水份侵入軸承密封圈，進而沖掉表面的潤滑油脂。

⚠ CAUTION

因保養花殼軸承需使用特殊工具並需要經驗，建議洽詢Vision授權的維修中心。請與Vision授權的經銷商及接近您所在的保固服務中心聯絡。授權的的經銷商公佈在 VISIONTECHUSA.COM。

輪框保養維修

- 當煞車時，尤其在下坡，需使用前與後煞車。前與後煞車的使用有不同之益處與限制，請依照有經驗騎乘者之建議使用。在下坡時使用兩個輪圈適當煞車可利於散熱。
- 當騎乘於潮濕或惡劣的情況，注意聽摩擦聲，可檢查是否泥土或砂礫落入煞車塊。如果有摩擦聲，將降低煞車塊之煞車效率並異常磨損輪框。停止騎乘並拆下輪組，檢查煞車塊表面，除去任何破壞物的碎片以防止破壞輪框煞車表面。
- 輪框與煞車塊表面有水將降低煞車效率。潮濕的情況騎乘時，需加長煞車距離。
- 過度激烈的煞車可能會造成煞車塊殘屑累積於輪框的煞車面。為避免上述情況發生，請定期使用精細砂紙和酒精來去除煞車塊殘屑。在進行煞車面清潔時，請避免使用溶劑於煞車面或是輪框勾槽。永遠使用原廠建議的煞車塊，如果使用不適配的煞車塊，可能會導致在煞車時發生異音、抖動、過熱等損害輪組的情況。
- 如果你經常檢查時，注意到輪框有碰撞損壞或任何其他變形，請停止使用並即時尋求有經驗技士之建議。如果你不能找到專家，請聯絡Vision的維修中心 VISIONTECHUSA.COM。

⚠ WARNING

發生自行車事故，需由合格之自行車技術人員徹底檢查所有零件並更換任何損壞之FSA零件後，才可再度使用此自行車。

FULL SPEED AHEAD ASIA

NO.6, WUGONG 8TH RD., WUFENG DIST.,
TAICHUNG CITY 41353 - TAIWAN (R.O.C.)

PH. +886 4 2331 9134

FAX +886 4 2331 1943

FULL SPEED AHEAD EUROPE

VIA DEL LAVORO, 56
20874 BUSNAGO, (MB), ITALY

PH. +39 039 688 52 65

FAX +39 039 682 33 36

FULL SPEED AHEAD USA

12212 CYRUS WAY
MUKILTEO, WA 98275-5702

PH. +1 425 488 8953

FAX +1 425 489 1082

FULL SPEED AHEAD CHINA

ROOM A405, BUILDING 2,
NO.88, BAIFU ROAD.,
KUNSHAN DEVELOPMENT ZONE

PH. +86 512 5702 2458

FAX +86 512 5702 2498

#WINWITHTHEWIND

VISION

VISIONTECHUSA.COM